

16

INFORMATA

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO  
DE INVESTIGACIONES  
BIBLIOTECOLÓGICAS

## RESUMEN

El objetivo del presente trabajo es proporcionar información de dos aspectos fundamentales de los códices o "documentos indígenas mexicanos" : Por un lado los elementos que intervienen en su elaboración como son; sus materias primas, los instrumentos para su iluminación y decoración, los soportes, etc. y, por otro; el estilo pictográfico, es decir, la visión que los *Tlacuilos* o "pintores-escribanos" tenían del mundo que los rodeaba con el propósito de plasmar en los códices "imágenes-texto" que les permitían desarrollar una "escritura" que les facilitara el manejo de datos. Dentro de este último punto se <sup>describen</sup> ~~analizarán~~ también los cambios presentados dentro del estilo pictográfico de los indígenas desde el primer contacto con los españoles.

EL QUINTO CENTENARIO ¿Y LOS LIBROS DE LOS ANTIGUOS MEXICANOS QUE? : LOS  
CODICES, UN PANORAMA GENERAL.

INTRODUCCION

Los códices mesoamericanos, obras maestras del arte indígena, son fuentes primarias de información histórica que permiten conocer en gran medida los principales aspectos económicos, mítico-religiosos, políticos, genealógicos y sociales de la época prehispánica y hasta el siglo XVIII, de los grupos étnicos civilizados que habitaron una gran parte del territorio nacional y que sin duda auxilian en la reconstrucción de eventos de gran relevancia en el encuentro de dos culturas, de diferente formación, la europea y la americana.

LOS CODICES Y LAS MATERIAS PRIMAS PARA SU ELABORACION.

La mayoría de los materiales empleados en la producción de los códices son de origen natural, que van desde insectos, plantas árboles y minerales hasta animales superiores, en especial mamíferos como venado y jaguar.

El procedimiento en la preparación de colorantes así como de gomas, pegamentos, resinas, papel, tela y curtido de pieles, se efectuaba manualmente y cada uno de estos se preparaba de forma independiente.

Los soportes requeridos por los *Tlacuilos* para plasmar las "imágenes", los podemos dividir en dos etapas históricas:

a) *Epoca prehispánica*

- El papel *amate* (*amatl*)
- Los lienzos de algodón (*ichcatl*)

- Las pieles de animales (venado o jaguar)
- Papel de maguey (*metl*) (todavía no comprobado)

b) *Epoca colonial*

- Papel europeo y sus derivados como son: la cartulina, cartoncillo, etc.
- Papel *amate*.
- Los lienzos de algodón (*de telar indígena*).
- Pergamino.

El papel *amate* o indígena es el principal soporte en la elaboración de los códices prehispánicos y el segundo en los poshispánicos. (1)

Después de la conquista del México-Tenochtitlán, de la destrucción de la gran mayoría de códices prehispánicos y de la persecución implacable de los *Tlacuilos* ("escribanos-pintores"), se inicia una segunda etapa en la producción de códices con una influencia europea. En su gran mayoría los códices de esa época (poshispánicos) manejan aspectos tributarios, genealógicos y territoriales. Su soporte varía al del período prehispánico y se incluyen nuevos elementos a los ya existentes, ofreciendo a los *Tlacuilos* una gama de posibilidades para representar sus "imágenes".

El papel europeo es el principal soporte en la elaboración de estos documentos indígenas (quedando en segundo término el papel *amate*), el cual se importaba a la Nueva España de Alemania, Holanda, Bélgica, Italia, etc.

---

1. León, Nicolas. "La industria indígena del papel en México...". p. 101-105.

## LOS COLORES.

Por otro lado, los pigmentos o colores empleados por los *Tlacuilos* se elaboraban de materias primas naturales como plantas, insectos, arcillas y piedras de distintas áreas geográficas de la zona cultural mesoamericana. Tomando en cuenta que los colores naturales de los códices han resistido a la acción destructora de los agentes naturales por varios siglos, podemos asegurar que la materia tintórea precortesiana es uno de los elementos principales que han ayudado a que los códices se conserven y muestren su majestuosa brillantez hasta nuestros días. (2)

Durante la época colonial, la gama de nuevos tintes traída a América por los conquistadores, repercute en forma inmediata en la preparación tradicional de los colores prehispánicos y permite al *Tlacuilo* contar con otros elementos para enriquecer sus trabajos. Las principales materias primas colorantes aportadas por los europeos son: las tintas ferrosas, la laca de granza y las pinturas para óleos.

## INSTRUMENTOS DE ESCRITURA.

Por lo que respecta a los instrumentos empleados para la impregnación de la "escritura pictográfica" en los códices precolombinos se conoce muy poco en la actualidad, pero en ciertos códices poshispánicos (como el Florentino) se pueden visualizar algunos de estos. Se piensa que los utensilios se componían, en el caso de los "plumones y pinceles", de instrumentos rígidos y puntiagudos de distintos grosores, con el propósito de delinear las figuras y otros semiflexibles para extender los colores y rellenar las superficies en

---

2. Colores naturales de México. p. 46-127.

blanco. Los materiales de estos instrumentos pudieron ser de madera, obsidiana, hueso, carrizo y pinceles de madera con vellos de animales. (3)

Los recipientes donde se colocaban los colores para ser utilizados en el momento eran pequeñas vasijas de barro o madera, que se ubicaban a un lado del "escribano-pintor" para facilitarle su labor.

Después de la conquista, los códices se iluminaban con instrumentos semejantes a los empleados antes de la llegada de los españoles, pero después del primer cuarto del siglo XVI, se comenzaron a emplear otras herramientas, tales como los pinceles europeos, plumas de aves y puntillas de metal de diferentes dimensiones para delinear, "escribir" y colorear los materiales.

#### FORMATOS.

Aunados a todos estos elementos necesarios en la elaboración de los códices, se encuentran los formatos o sus características físicas de presentación, que se dividen en:

vertical - banda    rollo

a) Tira

horizontal - tira    biombo, acordeón o fuelle

b) Biombo (tira horizontal plegada)

c) Lienzo

d) Libro (totalmente de la época colonial)

e) Hoja suelta

f) Panel (4)

---

3. Galarza, Joaquín. Amatl, amoxtli : el papel, el libro. p.32

4. Idem. p. 74.

Un ejemplo distintivo de cada uno de estos formatos es: por parte de la tira el "Códice Eraranda"; del rollo el "Rollo Selden"; el "Códice Colombino" de formato en biombo; de lienzo el "Lienzo de Tlaxcala"; de libro es el "Códice Mendoza"; hoja suelta es el "Mapa de Sigüenza"; por último, el panel bien lo representa el "Códice de Huamantla".

Los mecanismos que servían de protección a los códices de la luz y el polvo consistían en distintos estuches, de acuerdo a sus características físicas de presentación, es decir:

- a) Los códices en forma de biombo se protegían por medio de dos plaquetas de madera ubicadas al principio y al final del documento;
- b) Los códices en tiras y los lienzos se resguardaban en cajas de distintos materiales como cestería, piedra, cerámica y madera;
- c) Los códices en forma de rollo se introducían dentro de tubos de carrizo y de otate.

#### TLACUILOS.

Un personaje inseparable en la elaboración de los códices es el *Tlacuilo* ("escribano-pintor") quien se encargaba de fijar en los manuscritos las lenguas indígenas por medio de su sistema tradicional de escritura.

Los *Tlacuilos*, debían de poseer grandes cualidades de pintores o dibujantes y al mismo tiempo conocimientos profundos de sus lenguas. Podían ser tanto

hombres como mujeres, que se seleccionaban desde muy jóvenes de cualquier clase social; pero la condición principal para pasar a ser uno de los "escribanos-pintores" era que contaran con las cualidades artísticas antes mencionadas (dibujo y pintura); posteriormente, se les instruía en todas las ramas del conocimiento humano y por último, se les especializaba en algún tema en particular. Una vez concluida su preparación profesional pasaban a formar parte de una clase social superior, debido a que tenían que ocuparse de tiempo completo al desarrollo de la actividad.

Las obras que realizaban (códices) pasaban a enriquecer el acervo del Amoxcalli (Biblioteca), pero de manera anónima porque no firmaban los documentos, debido a que sus trabajos pertenecían a la comunidad a la que prestaban sus servicios.

Se les llamaba *Tlacuilos* (del verbo nahua *Tlacuiloa*) porque escribían pintando. Una vez preparados académicamente, se les enviaba a los centros que requerían sus servicios, con base en su especialización. Estos locales podían ser: templos, mercados, palacios, tribunales, casa de tributos, etc.  
(5)

La importancia que poseían los "escribanos-pintores" dentro de la sociedad era de suma relevancia, debido a que se dedicaban a fijar y perpetuar el saber del pueblo en sus obras, por ser los poseedores de la escritura.

Los primeros contactos de los europeos con los *Tlacuilos* es de gran asombro y admiración, por la forma de efectuar sus "pinturas"; Bernal Díaz del Castillo

---

5. Idem. p. 31

dice al respecto: "...Traía consigo grandes pintores, que los hay tales en México, y mando pintar al natural la cara y rostro y cuerpo y facciones de Cortés y de todos los capitanes y soldados, y navíos y velas, y caballos, y a doña Marina y Aguilar, y hasta los lebreles, y tiros y pelotas, y todo el ejército que traíamos y los envió a su señor". (6)

#### TIPOS DE CODICES.

Por lo que respecta al lugar geográfico de procedencia de los códices, que permite determinar el soporte, los pigmentos, el contenido temático y la "escritura" de los materiales originarios de distintas partes de México, los podemos dividir en:

- a) Area maya
- b) Códices del Grupo Borgia
- c) Area de Oaxaca
- d) Area del centro de México
- e) Area del occidente de México (7)

#### LOS CODICES Y SUS "IMAGENES-TEXTO" : LA "ESCRITURA" INDIGENA TRADICIONAL.

Hablar de este tema es muy complicado, debido a que algunos investigadores no reconocen a las imágenes plasmadas por los *Tlacuilos* en los códices como una "escritura" propiamente, sino como un conjunto de figuras descriptivas.

---

6. Historia verdadera de la conquista de la Nueva España.

p. 151

7. Aguilar, Carmen. Códices del México Antiguo: una selección.

p. 15

Por otro lado, existen intelectuales que aseguran, con base en una metodología comprobada, que las imágenes son realmente textos que, individuales o en conjunto, describen una información detallada de eventos históricos, genealógicos, económicos, políticos y sociales.

Esta discusión se remonta desde los primeros cronistas del siglo XVI, tal es el caso de Fray Toribio de Benavente (Motolinia) quien acepta que las imágenes contenidas en los códices son una escritura, diciendo: "...porque en la verdad aunque bárbaros y sin escritura de letras, mucho orden y manera tenían de contar los mismos tiempos y años, fiestas y días, como algo de esto parece en la primera parte del tratado y sexto capítulo. Asimismo escribían y figuraban sus hazañas e historias guerras (y también) del subceso de los principales señores, de los temporales y pestilencias, y en que tiempo y de que señor acontecían ..." (8)

En el capítulo 17 de su obra reafirma su teoría diciendo: "y así las leyes como todas sus memorias, escribían con caracteres o figuras a ellos muy inteligibles y a cualquiera de nosotros que los quiera mirar con alguna plática, a pocas vueltas las entenderá. Yo por las mismas voy sancando y escribiendo estas cosas que aquí digo, y lo que dubdo o no entiendo, por no errar preguntolo a algún buen maestro; y de este modo de escribir con figuras y caracteres, tuvieron los antiguamente los muy sabios egipcios ..." (9)

La contraposición de lo dicho por Motolinia es la información proporcionada por Fray Jerónimo de Mendieta quien señala que: "... será lo que de las relaciones que los mismos indios viejos en el principio de su conversión

---

8. Toribio de Benavente, Fray (Motolinia). Memoriales o libro de las cosas de la Nueva España. p. 5

9. Idem. p. 359

dieron, se colige. Que aunque esta gente carecía de escritura, no le faltaba para ayuda de la memoria pinturas y caracteres por donde se entendían a falta de letras." (10)

Dentro de la escritura mexicana tradicional, el empleo de varios niveles de imágenes colocadas correctamente por el *Tlacuilo* en un espacio, dan como resultado obras capaces de almacenar y recuperar información. Las imágenes son el texto mismo y no existe dentro de la escritura una separación entre texto e "ilustración" como en Europa. Son "imágenes-texto" unidas por medio de una composición plástico-fonética y su empleo se dió hasta el siglo XVIII.

Las imágenes se dividen en dos grupos: a) Las "pequeñas imágenes, se les denomina como "glifos" que representaban nombres propios de individuos (antropónimos) y de lugares (topónimos). Son los únicos elementos de la escritura tradicional indígena reconocidos, hasta este momento como palabras. b) Las "grandes imágenes" o iconos; son producto de la misma convención plástica y gramatical de las anteriores. En su conjunto incluye todas las "pequeñas imágenes" que unidas dan como producto la transcripción de la lengua indígena.

Los colores se reconocían y pronunciaban con el fin de obtener de sus nombres las sílabas requeridas para dar forma a las palabras. Es por ello que los investigadores los denominaban como "colores fonéticos". (11)

---

10. Jerónimo de Mendieta, Fray. Historia eclesiástica indiana.  
p. 143

11. Galarza Joaquín. Inamoxtlí, in tlatatl = el libro, el hombre. p. 109-112

El códice es una expresión plástica y al mismo tiempo una expresión de lectura.

La escritura tradicional indígena es completamente distinta a otras escrituras creadas en Europa u otra parte del mundo, es espacial y no lineal. Es por este motivo que no puede ser clasificada o definida como las escrituras alfabéticas o sistemas de signos correspondientes a las lenguas indoeuropeas.

Durante la dominación española la "escritura" prehispánica es modificada y estetizada por una influencia artística distinta a la que poseían en esos momentos los grupos étnicos del país. Junto con este cambio se presentan nuevos elementos como son la aparición de caracteres latinos empleados por el *Tlacuilo* para escribir glosas en español antiguo, latín o en alguna lengua natural.

El contacto con los españoles y su pintura causó un gran impacto en la mentalidad indígena tradicional, que poco a poco adoptó junto con los formatos tradicionales de los libros europeos encuadernados en pieles y pergaminos; así mismo, las plumillas de punta metálica desplazaron a los pinceles prehispánicos y por ende, las líneas uniformes negras, que dan contorno a las imágenes, pasan a ser líneas cursivas de diferente grosor.

Durante el siglo XVIII, no se precisa exactamente en que fecha, el arte de elaborar códices desaparece completamente y es en este momento que los pocos

Tlalcuilos sobrevivientes se encuentran influenciados en su totalidad por las costumbres, ideas, pintura y estética europea.

#### C O N C L U S I O N E S .

Como se puede ver, los códices son realmente libros, no importando que posean un formato diferente al que tradicionalmente conocemos. Incluyen imágenes-textos (en escritura diferente), hojas, niveles de información, cubiertas, tópicos diversos, etc.

Así mismo, se pueden <sup>S</sup>considerar como una parte fundamental de la historia del libro <sup>de México</sup> en el mundo.

Por otro lado y con base en lo expuesto, los códices poshispánicos pasan a un segundo término, no de importancia y valor, sino de belleza y trazo artístico indígena que, en algunos códices, cambia la estética de las "imágenes-texto" y en cierta forma las vuelve más europeas con volumen y perspectiva.

Pero no todo es cambio en la visión de los *Tlacuilos* poshispánicos, porque aún con la presión de los conquistadores y de su cultura y religión, el indígena "pintor" conserva muchas tradiciones, costumbres y educación que le permite subsistir hasta el siglo XVIII y al contrario de extinguirse su técnica, <sup>B</sup>funciona la información artística europea a sus conocimientos, creando obras de majestuosa calidad como el Códice de Tlatelolco o el Códice García Granados, que si no cuentan ya con la "imagen" tradicional, incluyen nuevos elementos, que dan vida a códices de distinta estética y de amplia información de gran relevancia para el estudio del México <sup>Q</sup>prehispánico y colonial.

La riqueza del contenido pictórico de los códices mesoamericanos ha sido y será uno de los principales temas de estudio a nivel internacional y al mismo tiempo un legado de las culturas mesoamericanas al mundo, porque no solo en México se custodian estas obras maestras, sino también en distintas partes del orbe.

Los soportes, pigmentos, resinas y bases no se han estudiado en su totalidad y cada nueva investigación arroja datos significativos que permiten conocer mas la metodología empleada por los "escribanos-pintores" para la elaboración de sus obras.

Por último, las injusticias, robos, apropiaciones de tierras y destrucción de una basta civilización por parte de los españoles durante y después de la conquista y su registro dentro de los códices coloniales, demuestran un cambio radical en la imagen y pensamiento indígena, que trae como consecuencia una desaparición total (siglo XVIII) de toda una "escritura" prehispánica que en la actualidad no se efectúa y es difícil de comprender y estudiar.

#### OBRAS CONSULTADAS

ARMENDARIZ Sánchez Saúl y Jesús, Tomasa de. Los libros pintados del México antiguo y colonial: joyas pictográficas de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia. Tesis. Lic. en Biblioteconomía. México, 1990. 288 p.

AGUILERA, Carmen. Códices del México antiguo: una selección. México, SEP-INAH, 1979. 135 p.

Colores Naturales de México. investigación y texto de Teresa Castelló I. México, Industrias Resistol,  
1988. 171 p.

DIAZ del Castillo, Bernal. Historia verdadera de la Conquista de la Nueva España. 14a. ed. México, Porrúa, 1982. p. 64 (Sepan Cuantos no. 5)

GALARZA, Joaquín. Amatl, Amoxtlí = el papel, el libro. México, Aguirre Beltrán, 1987.

-----In amoxtlí: in tlatatl = el libro, el hombre; códices y vivencias. México, Aguirre Beltrán, 1987. p. 262

JERONIMO de Mendieta, Fray. Historia eclesiástica indiana. México, J. C. Icazbalceta. p. 13

LEON, Nicolás. "La industria indígena del papel en México en los tiempos precolombinos y actuales". en Boletín del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía. (4a. época). (México) 2(5), p. 101-105

TORIBIO de Benavente, Fray (Motolinía). Memoriales o libro de las cosas de la Nueva España. México, UNAM, 1982. p. 5